

# KÖSZEG ÉS VIDÉKE

## Előfizetési ár:

Egész évre 8 korona, félévre 4 korona,  
negyedévre 2 korona, egyes szám ára  
20 fillér.

Nyilttér sora 40 fillér.

Hirdetés nagyság szerint.

Szépirodalmi, társadalmi, és köz-  
gazdasági hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények  
a szerkesztőséghez intézendők.

Előfizetési pénzek és reklamációk,  
Feigl Gyula

kiadó címére küldendők.

XXII. évfolyam.

Felelős szerkesztő:  
WITTINGER ERNŐ.

41. szám.

## A szüret.

Szép idők valának hajdan a szüreti idők édes hazánkban. Amikor csomoszolták, taposták a szőlőt és csepegett a sajtó alól az Istenadta lé, vig dalolás kísérte. Legények, fehércselédek boldog jókedvvel sürgölődtek-forgolódtek, taracklővések csatogtak és alkonyatkor táncra perdült az ifjuság, de a vénje se nézte tétlenül, hanem hangos szóval, itt-ott maga is táncra kerekedvén, belevegült a zajos mulatságba. Jó idők jártak még akkor s az emberi kedély nem volt még annyira kifáradva, hogy egy-két napra ne szabadulhatott volna minden gondtól-bánattól.

Csak arra kell vigyáznunk, hogy a szüretet a maga idején tartsuk meg s indokolatlan elhamarkodással ne rontsuk a bor minőségét.

A szőlőgazdák nagy részének eléggé soha nem kárhóztató rossz szokása, hogy mihelyt a szőlő lágyulni kezd, már neki szeretne minden peroben rontani és leszüretelni.

A gazdának pénzre van szüksége, hogy vele tartozásait leróhassa, ám ez nem szolgálhat okul a korai szüretelésre, mert hisz tavaszszal is van pénzre szüksége, miért nem kaszálja le tehát rozsvetését Szent György napkor, mikor kalászat hánynya, hogy jó áron széna képeben eladhassa? Nem kaszálja le, mert tudja, hogyha meg hagyja érni, sokkal többet fog az neki jövedelmezni. Ugyanígy van a korai és kései szürettel is.

Egy példa legjobban világíthatja meg, hogy milyen jó, ha a szürettel nem sietünk. A vesz-

prémi püspök 1862. évben a londoni világkiállításra somlai bort küldött, amely ott nagyon megtetszett az angoloknak s rögtön meg is vették jó drágán minden eladó somlai borát, de megvették egyszersmind minden mustját is; csak azt kötötte ki magának a kereskedő, a ki megvette, hogy ő maga szüretelhesse le, még pedig november hónapban; akóját a mustnak megfizette száz forintnál magasabban. Beszélték akkortájt, hogy a püspök minden szomszédjának termését megvette a tőkén, amint állott s nemcsak meggyés szomszédjaitól, hanem mindazoktól, akiktől csak kaphatta és fizetett érte, amit csak kértek, a szőlőt pedig hagyta állani novemberig.

És helyesen cselekedett. Ha leszüretelt volna október elején, mint az Somlyón szokás, lett volna — példaképpen mondjuk csak — három akó mustja, de így, hogy novemberben szüretelt, lett csupán egy; a három akó mustot az akkori időkben eladta volna, hogy igen-igen magasán számítsunk, husz forintjával, tehát kapott volna hatvan forintot; azonban lett csak egy akó mustja, de ezért kapott százhusz forintot, tehát kétszer annyit.

Százféléképpen is be volt az már rég idő óta bizonyítva, hogy a kései szüret, habár sokkal kevesebb bort ad is, megkészezezi, sőt három-szorozza is annak árát, ami mindig nyereséggel jár, akár mily kevés bort is szüreteljön a gazda, törekedtek is a néppel a korai szüretet minden uton-módon elhagyni és a kései szüretet megkedveltetni; nem egy nagyobb birtokos ment előre jó példával és

hagyta szüretjét három-négy héttel későbbre, mint az egész hegy s azután föl mutatta sokkal jobb borát, el is adta háromszoros áron; irtak már erről annyit, hogy társzekérre se férne föl az a töméntelen sok betű, amit rá pazaroltak és még sincs semmi féle eredmény; a népet, a nagy tömeget, se jó szó, se jó példa nem tudták megrögzött szokásától eltántorítani.

Nagyon jó lesz tehát, ha kényszerítik a szőlőgazdát a kései szüretelésre. Akkor azután igazán öröme is fog telni benne s lesz oka, hogy vidámsággal, ünneppel végezze legkedvesebb munkáját: a szüretelést.

## Magyar Remekírók.

A magyar irodalom főművei.

Második sorozat: Arany János munkái, II. köt., kisebb költem.; — Vörösmarty Mihály munkái, II. köt., epikai költem.; — Reviczky Gyula összes költeményei; — Kosuth Lajos munkái; — Szilgetyi Ede színművei, I. köt. — Összesen öt kötet. — Kiadja a Franklin-Társulat, 1902

Ha igaz, a mit Carlyle mond: hogy a föld népei, mind az ércek, abban az arányban állnak ellent az idő emésztho hatalmának, a mint a nemesebb ellem is több, vagy kevesebb bennük; akkor a mi nemzetünknek nincs oka, hogy a pusztulástól, elzülléstől féljen. Az a maradandó emlék, melyet a Franklin-Társulat klasszikusaink egyöntetű kiadásával állít a magyar nemzeti géniusznak, minden frázisnál meggyőzőbben hirdeti, hogy ez a nemzet, mely hajdan véres csatamezőkön szolgálta a civilizációt, az idők fordultával taktikát cserélt, s ma már ugy értelmiség, mint általános tudomány és műveltség dolgában is, megállja helyét a nyugoti nemzetek közt minden téren, hol a civilizáció nagy harzai folynak.

Irodalmunk aránylag ujkéletű. Az olaszoknak, a franciáknak, a spanyoloknak és az angoloknak, sőt a németeknek is, gazdag irodalmuk volt már akkor, a

## TARCA.

### Babó Károly szerencséje.

Mikor december első napján Babó Károly hazahozta azt a 45 forintocskát, melyet irnoki minőségben kap a várostól, összeült az élet párjával s elővette az irnját. Hát hogy is állunk ezzel a hónappal, Erzsikém?

A penészszinü vékony szőke asszony olyan féltéken pislogott az urára az ő világoskék szemével, mint az iskolás leánya a gyóntatójára.

Szinte egy lélegzetből futotta ki a felelet:

— A mézárósnak 5 forinttal tartozunk, a hentes számla 4 frt., a szénkereskedő 4 frt., fűszeres 4 frt., cipő fejelés és egy pár új cipő Károlykának 5 frt., kenyér és liszt a péknél 4 frt., a szomszédnénak pedig 3 frttal tartozom.

Babó össze vetette. Szomorú hangon nyögte ki:

— Összesen 29 frt.; feneketlen mélyet sóhajtott: marad tehát 16 frtunk, s ezzel szemben 31 napos hónap.

Volt dolga az irónnak, a mig olyan számokat tudott vele kanyarítani a szegény irnok, a mely osztója lehessen 16 frtnak 31 nap alatt.

— Itt lesznek nemsokára a karácsonyi ünnepek is! sóhajtott, halkán, hogy meg ne hallja az öt éves kis portéka, a ki a kályha kuckóban játszadozott holmi fületörött gombokkal. Szegény kis porontyunk, te is ugyan hiába várod a Jézuskát!

— Édes, jó uram, mennyit is nélkülözöl te miattam!

— A férj halgatott; pedig bizony le kellett volna cáfolnia ezt az önvádat

— És mert nem tette, következett a többi:

— Miért is nem vetted el a Kalászy Marist, a

kivel ötezer forintot kaptál volna és szabad lakást az apja kis házában! . . .

Erre aztán fölcattant Babó Károly:

— Hát ha ennek a világnak összes forintját magával hozta volna az a rut testü és lelkü teremtés, oda adnám-e érte a te két szelid szemedet, arany szivedet! Ellhallgass, Erzsike, mert ha még egyszer ilyen csúf beszédet hallok tőled, hát komolyan megharagszom. Januárban már 50 frt. fizetést kapok; aztán délutáni foglalkozást is találtam az ügyvédnél, a ki 25 forintot fizet; az összesen 75 frt. Nahát enuél több apró pénze még magának Rotschildnak sincs; mi?

Elkezdett tréfálni, bolondozni azzal az alaposan megkeserített asszonykával.

Páros önzés a szerelem; de még páros áldozat is, a mit egyik hoz a másiknak. A szerelem szívesen föláldoz pár jó falatot, tetszetős öltöny darabot, egy valamivel kényelmesebb s tán jobban fűtött lakást azért, a kit szeret. Csak az fáj, mikor a másiknak is nélkülözni kell mindezt.

Ez a gondolat szorongatta Babó Károly szívét, a mikor este felé ott kocogott, a Bokréta utcából kanyarodva ki a körútra.

A tartozásokat volt kifizetni, aztán fordult egyet. Egy-egy lényesebb kirakat előtt megállapodott.

A közeledő karácsonyi ünnepekre diszben volt minden kirakat. A mi csalogató hívogató az üzletben van, ilyenkor mindenből raktak mutatóra valót.

Az övéire gondolt a szegény irnok;

Milyen jó is volna egy szép ruhára való abból a csinos lodenből Erzsikének; hát még ez a meleg téli kabát 15 frt.

Odább vitte azt a mélységes sóhajást, a mely a szívéből szakadt föl.

Hosszan elnéz a játékszeres kereskedésben azt a

sok tetszetős bolondságot, a melyek olyan kedves kis holmik, hogy még az érett eszű ember is szívesen vizsgálja fejlődésük miattuk.

Mekkora öröme volna Károlykának, ha a Jézuska eféle ajándékkal kopogna be hozzájuk! . . .

Micsoda hiába való ábrándok ezek! . . .

Alig jut 50 kr. egy napra s ebből lehetne annyit megtakarítani, hogy a Jézuskát fogadhassák szegény hajlékukba! . . .

Miért is mult el a csodák boldog korszaka? Miért nem eshetik meg egy óféle istenteremtésével, hogy egyszer csak egy zsák arany pottyanna le a mennyország-ból? Bolond beszéd! Egy zsák arany! Még 10—15 forint olyan jó lenne most, mint az égből alá hullt manna.

Hirtelen a zsebéhez kapott, miután most a csodák helyett az a reális fordulat állhat be, hogy még ő veszti el a rongyos pénztárcáját, a melyben a cipész és hentes számlájára valót őrizgeti.

Szomorúan lépdelt. Sok fekete gondolat borította el az elméjét.

A kemény járda helyett, egyszer csak valami került a lába alá. A keskeny, vékony cipő talpon átérezte, hogy valami négyzetleghű tárgyra lépett.

Lehajolt. Fölvette.

Egyszerre megszibadt a tapintó érzéke, összefutott minden a szeméi előtt. Mert hát a mire rálépett, a mit fölemelt a földről, az nem volt egyéb, mint egy meglehetősen viseltes, de annál duzzadtabb bugyiláris.

Hát nem mult el a csodák kora! . . . Ekkora vagyon hull alá az égből! . . .

Forgott vele az egész világ, a mikor belekukkanva a nagy bugyilárisba, akkora számokat látott a kék bankóra nyomva, a milyen még nem is volt a kezében. 10 drb. ezer forintos! . . .

Milyen lehet az, mikor az ember lelke eljegyzi

**Ferenez József keserűvíz** az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtó szer.



I. részletet befizették: Schaar József 300 k., I. részlet 30 kor.; Eitner Gusztáv, ifj. Eitner Gusztáv egyenkint 200 k., I. részlet 50-50 kor.; Mazy Engelbert 200 k., I. részlet 20 kor.; Simon Tádé 100 k., I. részlet 50 kor.; Kocsis Lénárd, Matyasovszky K., Schlapter Pál egyenkint 100 k., I. részlet 20-20 kor., Dreiszker József, Feigl Adolt, Németh Imre, ifj. Seper László, Miske Kálmán baró, Dóra Lajos, August Imre, Mederl János, özv. Gábrriel Józsefné, Linzer Mihály, Simon Antal, Molnár Béda, Hőgyési Amánd, Vörös Balduin, Kiss Szeferál egyenkint 100 k., I. részlet 10-10 kor. Összesen 2800 kor., I. részlet 410 korona.

**Laktanya-ügy.** A községi gőzmalom laktanyát a társtulajdonosok el akarják adni a városnak. A városi képviselők ezen ügyben a múlt szerdán értekezletet tartottak, melyen részletesen tárgyaltak az ügyet. A laktanya vételára 90 ezer korona s a szükséges átalakítások még 20 ezer koronát igényelnek, tehát összesen 110 ezer korona befektetésről van szó. A kincstár által fizetendő évi bérösszeg 6000 koronára rug, ami a befektetésnek 5-6%-át teszi ki. A hangulat eddig olyan, hogy a város hajlandó lenne a vételre, de csak azzal a kikötéssel, ha a kincstárral 15 évre megkötöhetné a bér szerződést. Az ügy különben még e hó folyamán a városi közgyűlés elé kerül, a hol véglegesen letárgyalják.

**A községi ipartestületi munkásszálló felavatása.** Október 5-én délelőtt avatta fel a községi ipartestület, saját házában, a munkásszállót. Ezt megelőzőleg az ipartestület hivatalos helyiségében előjárásági diszülést tartott, melyen az előjáráságon kívül August János iparhatósági biztos is jelen volt. Az ülésen Pratscher Dániel ipartestületi elnök ismertette az ipartestületnek 18-6. év óta, vagyis tenállása óta teljesített működését és fejlődését. Ezután August János iparhatósági biztos mondott szép beszédet s elismerését fejezte ki az ipartestület által létesített ezen szép intézmény iránt. A diszülés befejezte után a jelen voltak átvonultak az ipartestületi munkásszállóba, a hol Sissovics Miklós dr. polgármester varakozott s együtt megtekintették a munkásszálló helyiségeit s elismerésüket fejezték ki a szálló célszerű berendezése felett. Azután Sissovics Miklós dr. polgármester méltatta az ipartestület érdemeit ezen intézmény létesítése körül s a város közönsége nevében köszönetet mondott az ipartestületnek, a szálló létesítéséért.

**Bortermelők ügye.** A községi bortermelők szövetségének határozata szerint folyó évi október hó 15-étől fogva a bormérési engedélyek szétosztására vonatkozólag minden tagra egyaránt kötelező a következő új beosztás lép életbe:

I. kerület: Sziget, Kalvaria-utca, Messkó-utca, Erdő utca, 79 tag. 2 engedély.

II. kerület: Király-ut, Tüskevár-utca 72 tag. 2 eng.

III. kerület: Hegyalja-utca, Pallisch-utca, Schey Fülöp-utca, Széchenyi-utca, Egyház-utca, Várkör. 74 tag. 2 engedély.

IV. kerület: Győri János-utca, Kossuth Lajos-utca, Jenő főherceg-utca, Marhavásártér, Sáncz. 68 tag. 2 eng.

V. kerület: Árpád-tér, Mecsegy-utca, Kaszárnya-utca, Kert-utca, Páner-utca, Gyöngyös-utca, Intézet-utca, Arvaház-utca, Jurisich-tér, Rajuis-utca, Chernel-utca, Flórián-tér, Feresák-utca, Rohoncz-utca. 68 tag. 2 eng.

Minden szövetségi tag köteles, ha bormérési engedélyre igényt akar tartani, magát a szövetséget elnökénél és az ellenőrnél előjegyeztetni. O és az új bor között nem tétetik különbség.

**Bortermelőknek.** A községi bortermelők szövetségének azon tagjai, kik évi járulékaikat az 1902. évre még nem fizették be, ezennel felhívattak, hogy azt legkésőbbben folyó évi november 1-éig a szövetséget pénztárába fizessék be, mert ellenkező esetben a szövetség névsorából, az alapszabályok értelmében kizárólnak.

**Csatornázási vizpróba.** A múlt hét folyamán a kulturmérnöki hivatalnak egy kiküldöttje Seper László főszolgabíróval próbákat vett a páner-utcai csatornából azon célból, hogy megállapítsak vajjon nincsenek-e fertőző anyagok a vízvezető csatornában. A próbákat, vizsgálat céljából felküldötték a bakteriologiai intézethez. Ugyanezen kiküldött, Sissovics Miklós dr. polgármesterrel a nemez gyárnál levő Gyöngyös vizet is vizsgálat tárgyává tette közegészségügyi szempontból.

**Közgyűlés.** Kőszeg szab. kir. város képviselő-testülete folyó hó 13-án közgyűlést tart.

**Országos vásár.** Kőszegen október 20-án országos vásár lesz, állatvásárral egybekötve.

**Telefon.** A helybéli posta és távirdahivatal távbeszélő központja a helyközi távbeszélő hálózatba bekapcsolatott és a megállapított díjak ellenében ugy a beltöldi, mint az alsó-ausztriai helyközi távbeszélő forgalomban igénybe vehető.

**Eltűnt siketnéma leány.** Wappl Jánosné rohoni lakosnak Teréz nevű 26 éves, siketnéma, hibás lábú leánya a múlt hónap vége felé hazulról eltűnt s azóta nyoma veszett. A leány anyja a hatósághoz fordult s leányának köröztetését kérte, a mit el is rendeltek.

**Anyakönyvi statisztika.** A községi anyakönyvi-hivatalban az utóbbi időben a következő születési-házassági és halálozási-eseteket jegyezték be:

Születés.  
Október 1-én. Brenner Lajos és Udvarny Valeria leánya, Elvira, Valeria, róm. kath.

Szeptember 25-én. Wurst József és Wurst Mária leánya, Emilia, róm. kath.

Október 3-án. Zvaller János és Brückler Anna leánya, Zsuzsanna, ág. hitv. ev.

Szeptember 29-én. Bauer János és Höfer Magdolna fia, Mihály, róm. kath.

Október 5-én. Dr. Lauringer János és Küttel Melánia fia, Vilmos, János, róm. kath.

Házasság.  
Szeptember 20-án. Szilágyi Aladár Kolozsvár, ev. ref. és Waisbecker Erzsébet Kőszeg, ág. hitv. ev.

Szeptember 29-én. Reisinger Ferencz és Ritter Teréz Kőszeg, róm. kath.

Halálozás.  
Október 8-án. Kuntner Mihály, róm. kath., 8 napos, merevgörce.

**Az építő-iparosok téli tanfolyamán,** a budapesti m. kir. allami felső építő-ipariskolában (VII. Csömöri-ut 74. sz.) a beírások október 15-től 29-ig lesznek a köznapok este 6 órától 7-ig, vasárnap pedig délelőtt 10 órától 12-ig. A tanfolyam négy téli télvére terjed s éveként november elejétől március végéig tart. A közbeeső építési időszakokat a tanulók építkezéseknél gyakorlatban tartoznak töltetni.

A tanfolyamot végzett tanulók a tanulmányaik befejezése után teljesített három évi gyakorlat igazolása mellett a kőmives kőfaragó vagy ácsmesterséget önállóan gyakorolják s joguk van az építőmesteri vizsgálatra való jelentkezésre. Feltételi feltételek az első évfolyamon: 1. Legalább is a 15. életév betöltése. 2. Egészséges fejlett testi szervezet. 3. A folyékonyan és helyesen való jártasság. 4. A kőmives-kőfaragó-, vagy az ácsmesterségben való legalább egy évi gyakorlat. A beíráshoz szükséges iratok: 1. Keresztlevél, vagy születési bizonyítvány. 2. A másodikban való himnlooltásról szóló bizonyítvány. 3. Az elvégzett iskolai osztályokról szóló iskolai bizonyítványok. 4. Munkakönyv, vagy első fokú iparhatóság által hitelesített munka bizonyítvány. Díjak: Beíratási díj: 4 kor.; tandíj évfolyamonként 20 kor.; szertári biztosíték díj: 4 kor. A magasabb évfolyamra jelentkező tanulók a díjak befizetése mellett levélben is iratkoznak.

**Az igazgatóság.**  
**Szentsége a pápa magyar gyógyvize.** XIII. Leo pápa Ó Szentsége, a kinek magas életkorát és szellemi trissességét méltán csodálja az egész világ, magyar gyógyító itallal él. A Vatikánba ugyanis a „Pálma” jelzésű keserűvizet hozatják Ó Szentsége egyenes utasítására, a ki e gyógyító itallal igen meg van elégedve. Ritka kitüntetés a magyar vízre, hogy a pápa asztalára kerül s méltó elismerés illeti Loser János, cs. és kir. udvari szállító céget, a „Palma” torrás tulajdonosát, a ki e vizet a pápai udvarba szállítja.

**Legfinomabb asztali szőlő, szilva és paradicsom kapható** Waisbecker Ede utóda, Schaar József fűszer és csemege-kereskedésében.

**Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a **Ferenc József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan **Ferenc József keserűvizet.**

## Irodalom és művészet.

(\*) **A Balaton írásban és képen.** Keszthelyen, a Balaton metropolisában, a hajdani „Helikon” irodalmi ünnepélyek városában 1-2 hét múlva hazafias irányu, érdekes könyv jelenik meg: „A Balaton írásban és képen.” Irta Sági János, a Keszthelyi Hírlap szerkesztőtársa, az Uránia Magyar Tudományos Színházban színre kerülő Balaton című darab szerzője. A diszmunka 350 oldal s 120 képet tartalmaz. Az előfizetési ára mégis csak 3 K. Hazánk gyöngyéről, a Balatonról ilyen irányban, ekkora terjedelemben, ennyi képpel könyv még meg sem jelent. A diszmunka a magyar tenger és szépséges vidékének leírását, a fürdő- és nyaralóhelyek elfogulatlan ismertetését tartalmazza, eléggé e vidék gazdag, szindús történelmi eseményeit, szép képekben élénk varázsolja a Balatonvidéknek képzelettel játszó váromjait, hegyeit, városait, falvait, nevezetességeit; az egyes fürdő- és nyaralóhelyekről, a Balatonvidék minden talpalatnyi részéről mindazt elmondja, a mi a nyaralni vágyót, a Balaton mellett tartózkodót, a turistát, a hazánk szépségeinek megismerése után rajongó lelket érdekli. A könny az olvasónak kellemes, soha nem unalmas társalgója, szórakoztatója, tanács adója és nagy helyismeretű kalauza. A könyv jövőre angol és német nyelven is megjelenik. A bolti ára 5 kor. A kik a Keszthelyi Hírlapnál már most megrendelik, 3 kor. 70 fill, beküldése után bérmentve kapják.

(\*) **Beothy Zsolt** gyönyörű emlékbeszéde, melyet a múlt hónapban tartott a zilahi Wesselényiszobor leleplezése alkalmából, most egész terjedelmében — sőt némi bővítéssel is — megjelent a Wodianer-féle Magyar Könyvtár 301-dik számában. A nagyérdékű füzet, melyet Wesselényi egy kitűnő arcképe is díszít, méltóan nyitja meg a kitűnő vállalat új folyamát. Ára 30 fillér.

**Szerkesztői üzenet.**  
B. Helyben. Nagyon ügyes munka. Gratulálunk! A jövő számban közöljük.  
Névtelen. Nem lehet.

## Hirdetések.

Több darab

## kőzségi takarékpénztári részvény

(régii takarékp.) szabad kézből eladó.

Ajánlatok A. B. 1902. sz. a. Galgócra kéretnek.

## Ház-eladás.

A Flórián-téren lévő ujjannan épült **819.** számú ház, melyben **4 szoba, 1 család szoba, konyha, kamara, faszín és kert** van, szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítás nyerhető a 819 az. házban.

## Bérbe adandó

egy kényelmesen butorozott lakás a Küttel-féle villában, mely áll 3 szobából, 1 fürdőszobából, konyhaból és mellékhelyiségből. A szobák esetleg külön-külön is bérbe adandók.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Szőlő-eladás.

A neves visontai hegyen, melynek szőlői kitűnőek nagy szőlőbirtokok vagyok.

Ezen szőlőkben termelt kiválóan édes és kellemes ízű ez évi csemege szőlő termését ajánlom a következő fajokat:

1. Fekete-fehér csemege-szőlő. 2. Fehér és piros chasselas. 3. Kiváló csemege-fajok. 4. Muskotályok. 5. Othelló.

A szőlők 5-10 kilós kosarakban küldetnek.

Kereskedő uraknak 100 kilón felüli egyszerre tett megrendelésnél 8%-tól leszámittatik. — Ha többzöri megrendelés a 100 kilót meghaladja, utólag 4%-tólit téríték meg.

Még ajánlom a létező legnemesebb dinnyéket: u. m. sárga dinnye, görög dinnye továbbá paradicsomot, őszibarackot és diót stb.

A megrendelések a pénz előleges beküldése, vagy utánvétel mellett expediáltatnak. — Kosarak, hordók a felszámitott árban nyolc napon belül visszavétnak.

Nagyobb megrendeléseknél még kedvezményesebb árengedélyt állapítok meg. — A megrendelésnél a címet, lakást vasuti állomást és utolsó postát olvashatóan kiírni kérem.

Gyöngyös, 1902. évi október hó.

Tisztelettel

**Csomor Kálmán,**  
szőlő nagybirtokos.



**Restitutions**  
Kwizda féle Restitutions fluid

Cs es szab. mosóvíz lovak részére.  
1 liter ára 2 korona 30 fillér. — 43 év óta az udvari istállóban, a katonaság és mindenütt nagyob istállóban használatban van a nagyob munkánál és a utóbbi 30 év használatánál, nek merev engedél stb., az idomlásnál kiváló munkára képesíti a lovakat. Csak a lentí vételjeggyel való. Kapható Aastr. — Magyarországon valamennyi nyaralóhelyen és gyógy-telepese-nyáron. Forrást: Kwizda Ferencz János kerületi gyöngyös-kereskedés, Kőszeg, Béca mellett. Cs és kir. ostitr. magyar, román királyi és bolgar lejedelmi udvari szállító.

**Brázay-féle**  
**sós borszesz**  
nélkülözhetetlen háziszer.  
Kapható mindenütt.



**Unghváry**  
**László**  
(Czegledi) 300 holdas berr termő szőlőtelepének, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent. Hól 5 krajczar. 700 lellel némes csemeték, 2 forinttal lellel sima és gyökeres szőlővesszők, továbbá — 10-15 forinttal lellel saját termésű rendkívül finom újborok kaphatók. Ezenkívül mindenféle gyümölcsfa, vadoncz, alács- és gledi schia-csemeték árjegyzékét (borról is) kérem.

# Magyar FRANKLIN-Remekírók

Társulat kiadása

cím alatt együtett szép kiadásban, 55 kötetben, díszes vázonkötésben adja köre a Franklin-Társulat.

- Tartalmazza:**
- Arany János
  - Arany László
  - Balassa Bálint
  - Bajza József
  - Berzevics Dániel
  - Csiky Gergely
  - Csoknói V. M.
  - Czuczor Gergely
  - Deák Ferenc
  - Eötvös József br.
  - Fazekas Mihály
  - Garay János
  - Gyöngyösi István
  - Gyudányi József
  - Katona József
  - Kazinczy Ferenc
  - Kemény Zsigmond
  - Népballadák
  - Népballadák
  - Kuruczöltészet

A csillaggal jelzett remekírók kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerződésileg biztosította, úgy hogy azt más kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei más versenyyűjteményben meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 tetes kötetét felülről a legkevesebbet, azaz a magyar szellem teremtett és hivatva van arra, hogy minden család könyvtárának legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók Sajtó alá rendezik és az kiállításra méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. Kötése pályanyertes, művészi, erős angol vázonkötés; a papírja fementes, soha meg nem sárguló; betűi külön e célra készülték.

A Franklin-féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatokban jelenik meg: minden félévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előfizetőinek külön kedvezményképpen a tavaszi-majusi megjelent új magyar Shakespearekiadás, 6 vaskos kötetben, díszkötésben 20 korona — kivételes árban szállítatik, holott a kiadás bolti ára 30 korona — az eddig forgalomban volt Shakespeare kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink remek fordításaiiban közli Shakespeare remekait a kiadás, név szerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévay József, Arany László, Rákosi Jenő, Gyulai Vilmos átültetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakespeare, és értékes kiegészítője a Magyar Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar Remekírók-kal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók E 55 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakespeare kedvezményára 20 kor. a Remekírók előfizetőinek, ha a két mű együttesen rendeltetik meg.

- illető író életét és munkái-jellemzését felölelő bevezetéssel ellátják:
- Alexander Bernát
  - Anzval Dávid
  - Budics Ferenc
  - Bánóczi József
  - Bodóthy Zoltán
  - Berzevics Albert
  - Bayer József
  - Endrődi Sándor
  - Erődi Béla
  - Erdélyi Pál
  - Fereneci Zoltán
  - Fraknói Vilmos
  - Gyulai Pál
  - Heinrich Gusztáv
  - Koroda Pál
  - Kossuth Ferenc
  - Kozma Andor
  - Lévay József
  - Nagyossy László
  - Rákosi Jenő
  - Riedl Frigyes
  - Széchy Károly
  - Szóll Kálmán
  - Váczy János
  - Vadnay Károly
  - Voinovich Géza
  - Zoltányi Irén

E tényt névsor biztosítékot nyújt arra nézve, hogy a Magyar Remekírók megbízható szövegát adja a fellelt munkáknak, s hogy minden életrajz önálló becsú munka lesz.

A Franklin-Társulat által kiadott Magyar Remekírók

## II. sorozata

ép most jelent meg, és a következő köteteket tartalmazza:

**Arany János munkái II. kötet.** Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Riedl Frigyes.

**Kossuth Lajos munkáiból.** Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Kossuth Ferenc.

**Reviczky Gyula összes költeményei.** Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Koroda Pál.

**Szigligeti Ede színművei I. kötet.** Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Bayer József.

**Vörösmarty Mihály munkái II. kötet.** Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Gyulai Pál.

Még a télen megjelent I. sorozat pedig az alábbi öt kötetet adja:

Arany János munkái I. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.

Vörösmarty munkái I. Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

Tompa Mihály munkái I. Sajtó alá rendezte Lévay József.

Garay János munkái. Sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.

Csiky Gergely színművel. Sajtó alá rendezte Vadnay Károly.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés, valamint a Franklin-Társulat Budapeston.

### Nyavalyatörés.

Ki nehéz nyavalya, görcsök is más idegben szenved, kérjen röpiratot róla. Kapható ingyen és bérmentve Schwanenapotheke, Frankfurt a Main.

**A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziérték, amely már több mint 33 év óta megbízható beszerzésűl alkalmazatik lezérvegyel, császár és megkötésnél.

**Intés.** Szűnyegbe utazatok miatt bejáróknak leginkább leginkább eredeti üvegekben dobozokban a „Richter” védjegyvel és a „Richter” cégjegyzékkel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható.

Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest.

**Richter F. A. és társa,** csász. és kir. udvari szültek. Rudolfstad.

**UNGHVÁRY LÁSZLÓ**  
(300 holdas szőlőtelepe, csomogó és asztali szőlő, továbbá sajáttörésű must és bor eladási helye) **CZEGLÉDEN.**

## SZŐLŐT

Piros és fehér saszla fajokban minőség szerint 16 krtól 18 krig. Muskotály fajokban 20 krtól 22 krig. Kiváló asztali fajokban (ezuttai Oportó, Ezerjő, Szilváni, Veltelini, Mézes fehér később pedig Kadarka, Kövidinka, „Óriás fehér”, Slankamenka stb. fajokból) 11 krtól 13 krig, különként csomagolva és a czeplédi posta vagy vasútállomásig bérmentesen szállítva. Az 5 kilós ládáért 12, az 5 kilós fedeles kosárért 15, a 10—15 kilós fedeles és fedél nélküli kosárért pedig 25—30 krajcár külön lesz számítva. Többet összeállva a vasúton való szállítás sokkal olcsóbb, mert 100 kilónként távolság szerint, gyorsárúként 1—2 forint. Tehát egy kiló igen finom válogatott asztali szőlő ott helyben csak 12—14 krajcárba kerül, mert a kosarakat és a láda szétszedett deszkáját 1—2 krajcár darabonkénti költség díj levonása mellett, bérmentes küldéssel visszafogadom.

Később mustot és ujbort is küldhetek 14—16 forinttól felfelé. Némi előleg beküldését kérem; a kiegészítő összeg utánvétetik.

### Nyujtsunk kezet a szerencsének!

Már sokan szerencsésnek lettek egy nálunk vásárolt sorajegy átal.

A legelőnyösebb sorajegy a mi magy. kir. osztályosorajegyünk.

110,000 sorajegyre 55,000 pénzgyermény jut.

**1,000,000 korona.**

Legnagyobb nyereség esetleg 1 jutalom 600.000, 1 nyereség 400.000, 200.000, 2 á 100.000, 1 á 90.000, 2 á 80.000, 1 á 70.000, 2 á 60.000, 1 á 50.000, 40.000, 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000, 8 á 15.000, 36 á 10.000, 67 á 5000, 3 á 3000, 437 á 2000, 803 á 1000, 1528 á 500, 140 á 300, 34450 á 200, 4850 á 170, 4850 á 130, 100 á 100, 4350 á 80, 3350 á 40. Összesen 14.459.000 korona, azaz Tizenegyet millió 459.000 korona.

### SZERENCSENAPTÁR.

Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24
25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31

### Mikor van születésnapom?

Mindenki kiserelje meg szerencsését a születésnapjára feljegyzett számmal. Ezen napokon az év minden egyes napjára más szám van feljegyezve, melyek postafordulattal megrendelés esetén nálunk kaphatók, úgy hogy bárki kiválaszhatja saját számát. Ha időközben a szám elfogyott volna, hasonló küldünk.

Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll. Az I. osztály eredeti sorajegyek tervezője László J. a következők egy nyolcad (1/8) frt — 75 vagyis 1.50 korona egy fél (1/2) „ — 6. — korona egy negyed (1/4) frt 1.50 vagyis 3. — egy egész (1) „ — 6. — 12. — A sorajegyeket utánvétellel vagy a szerencsésnek postautalványon való előzetes beküldése ellenében megküldjük. Hivatalos tervet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

### f. é. október hó 19-ig

**Török A. és Tsa**

BANKHÁZA

Budapest, VI., Teréz-körút 46/a.

Sok és igen nagy nyereséget fizetünk ki nagyrabecsült tevőinknek és pedig rövid idő alatt kilenc millió koronánál többet.

Rendelőivel levagandó. **T. Török A. és Társa bankházának Budapest.**

Ezennel megrendelek a m. kir. szab. osztályosorajegy I. osztályhoz ..... darab eredeti osztályosorajegy a hivatalos tervvel együtt. A ..... korona összeg postautalvánnyal küldöm, ..... A nem kívánt törlesztő mellékelve bankjegyekben (bályegyek).

Pontos cím